

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Neuerungen

## Die Container-Anwendung im Kommen



Im nach Rationalisierung ausgerichteten Denken der landwirtschaftlichen Betriebsleiter wird die Anwendung des in der Industrie und im Gewerbe so bildeten Container-Verfahrens immer mehr zur Selbstverständlichkeit.

Die nachstehende Abbildung zeigt den Abtransport eines mit Körnermais gefüllten Farmcontainer-Behälters, System Fahr,

bei der Ernte. Der Traktor mit dem Fahr-gestell des Farmcontainers ist ständig unterwegs, um die auf der Erntefläche abgestellten und vom Mähdrescher mit Körnergut gefüllten Farmcontainer-Behälter gegen Leergut auszutauschen.

(Werkbild Fahr)

## Jetzt auch beheizte Windschutzscheiben für Traktoren

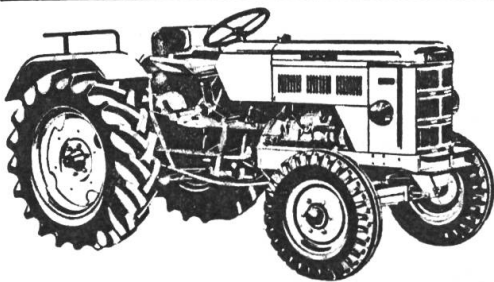
Zur Erhöhung des Sicherheitsfaktors wurden jetzt von der Firma Triplex Safety Glass Co., London, beheizte Windschutzscheiben für Traktoren vorgestellt. Schon jetzt werden diese bei den Fahrerhäusern von der Firma Alexander Duncan, Aberdeen/Schottland, eingebaut.

Die in die Rundsichtkabinen von Alexander Duncan eingebauten Scheiben werden auf zwei verschiedene Methoden beheizt — beide Entwicklungen stammen von Triplex.

Die Schichtglas-Frontscheibe hat zwischen den Glaslagern hunderte ultra-feine Heizdrähte, während für die Heckscheibe aus vorgespanntem Glas ein auf die Scheibe aufgesetzter Heizmetallkreis — der sogenannte «Hotline» Circuit — verwendet wird.

«GLOBE»

## Viele Gründe sprechen für Bühler



- Patent Bühler TRACTOSPEED-Sicherheitsgetriebe — einzigartiges Schalten der Gänge
- Ideale Gangabstufung für alle Zwecke  
15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge
- Unter Last zu- und abschaltbare Zapfwelle, motorabhängig mit 2 Drehzahlen und gangabhängig

**BÜHLER** **TRACTOSPEED**  
*einfach einzigartig*

Offizielle Vertretung  
Service und Ersatzteildienst

**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77